

دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك)  
فى القرآن الكريم

البحث الجامعي  
للحصول على درجة سرجاتا (S-1) فى اللغة العربية وأدبها

قدمته:  
ربيعة العذوية  
٩٩٣١٠٩٣٥



كلية اللغة والأدب  
قسم اللغة العربية وأدبها  
الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية مالانج

٢٠٠٣

حضرة المحترم رئيس الجامعة  
بجامعة الإسلامية الإندونيسية-السودانية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية وتعظيما أقدم لكم هذا البحث الجامعي الذي كتبتة الطالبة:

الاسم : ربة العدوية

رقم دفتر القيد : ٩٩٣١٠٩٣٥

الموضوع : دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك)

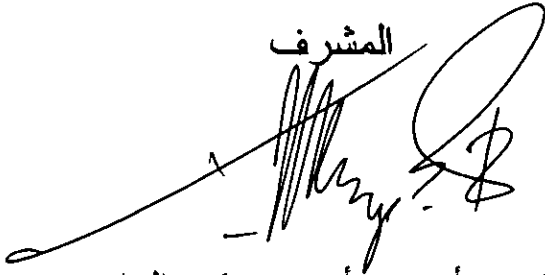
في القرآن الكريم

وقد نظرنا في ذلك حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات  
والصحيحات ليكون صالحا لوفاء بعض الشروط الإمتحان والحصول على  
درجة سرجانا (S-I) في اللغة العربية وأدبها بجامعة الإسلامية  
الإندونيسية-السودانية بما لانج.

والسلام

تحريرا بما لانج، سبتمبر ٢٠٠٣م

المشرف



الدكتور أندوس أحمد مزكى الماجستير

وزارة الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية مالانج

قد استلمت الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية مالانج البحث

الجامعي الذي كتبته الطالبة:

الاسم : ربيعة العدوية

رقم دفتر القيد : ٩٩٣١٠٩٣٥

الموضوع : دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك)

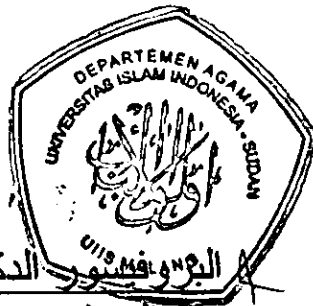
في القرآن الكريم

للحصول على درجة سرجانا (S ١) في كلية الأدبي العربي العام

الدراسي ٢٠٠٣-٢٠٠٤م.

تحريرا بمالانج، في سبتمبر ٢٠٠٣م

الرئيس



البيرافينور الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو

رقم التوظيف ١٥٠١٩٦٢٨٧

لجنة المناقشة البحث الجامعة للحصول على درجة سرجانا (S-1)  
في اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية

---

أجريت المناقشة على البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : ربيعة العدوية

رقم دفتر القيد : ٩٩٣١٠٩٣٥

الموضوع : دراسة تحليلية عن المعانى التعبيرية (إيديوماتك)

في القرآن الكريم

وقررت لجنة المناقشة بنجاحها واستحقاقها على درجة سرجا (S-

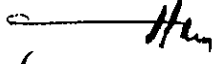
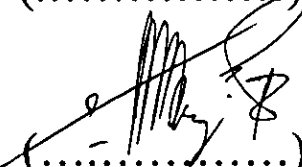
١) فى قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية  
مالانج في العام الدراسي ٢٠٠٣-٢٠٠٤م.

المحاضرون المناقشون:

١. الدكتور أندوس الحاج حمزوي

٢. الدكتور أندوس أحمد مزكي الماجستر

٣. مفتاح الهدى الماجستر

  
(.....)  
  
(.....)

(........)

# الإهداء

أهدي هذا البحث المتواضع إلى:

- ❖ أبوي وأمي المحترمين "عبد الوهاب و هليمة المعصية"
- ❖ أخي الكبير و أختي الكبيرة "عبد الحق و مسعودة المحسنين"
- ❖ أختين الصغيرتين "نبيلة و عزيزة" الجميلتين
- ❖ أخي الصغير "فخر الدين أمين" المحبوب
- ❖ "طابعي المحبوبين في قلبي" شكراً كثيراً على اهتمامكم.
- ❖ زملائي "نساء، آفي، فطرة، وين، أكرومة، فريدة، جنة، خير" شكراً على يماعدكن جميعاً.
- ❖ زملائي في قسم اللغة العربية وأحدهما بالجامعة الإسلامية الإنحونيمية  
الوطنية.
- ❖ زملائي "أبي، فني، مرلي، الفي، واحدة.
- ❖ زوجي في الزمان المستقبل.

## كلمة الشكر والتقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

إنّ الحمد لله نحمده ونستعين ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيّدنا محمدا عبده ورسوله أرسله بالهدى والبرهان ليظهره على الدين كله ولو كره الكفرون أما بعد.

انتهت كتابة هذا البحث الجامعي الوجيه بهداية الله وعونه. واعترف الباحثة أنّها مملوءة بالنقصان رغم أنّ الباحثة قد بذلت غاية جهدها لتكميلها، وما ذلك إلا لقلّة معرفتها.

وايقنت أنّ هذه الكتابة لم تتمّ بدون المساعدات الكثيرة من الأساتيد الكرام والأصدقائي الأحباء، بهذه المناسبة أهدى جزيل الشكر وفائق الإحترام إلى كلّ من بذل جهده في انجاح كتابة هذا البحث، وهم:

١. والديّ الباحثة المحترمين والمحبوبين الذين ربّوها وحثّوا عليها دائما في التعليم والدراسة بالجهد والإجتهد.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سوفايوغو كرئيس الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية مالانج.

٣. فضيلة الأستاذ الدكتور أندوس الحاج حمزوي عميد كلية اللغة العربية وأدبها.

٤. فضيلة الأستاذ الدكتور أندوس أحمد مزكي الذي اشراف الباحثة بجهده وصبره في عمل هذا البحث الجامعي.
  ٥. فضيلة الأستاذ توفيق الرجمن و فضيلة الأستاذ خاطب الأمم.
  ٦. جميع الأساتيد في قسم اللغة العربية وأدبها خاصة و جميع الأساتيد الجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية عامة.
  ٧. أخي المحسنين عبد الواحد الذي يساعد الباحثة علي كتابة هذا البحث.
  ٨. جميع الأخوة والأخوات والزملاء الذين قد ساعدوا الباحثة على كتابة هذا البحث الجامعي.
- جزاهم الله خيرا الجزاء على حسن صنعهم وخلوص أعمالهم ومقاصدهم وأسأله بأن يجعل هذا البحث نافعا للباحثة خاصة ولسائر القارئین عامة. استجب لنا امين.

مالانج، سبتمبر ٢٠٠٣م

الباحثة

## محتويات البحث

.....	موضوع البحث
.....	رسالة المشرف إلى الجامعة
.....	تقرير رئيس الجامعة بتسلم الرسالة العلمية
.....	تقرير لجنة المناقشة بنجاح الباحثة
.....	الشعار
.....	الإهداء
.....	كلمة الشكر والتقديم
.....	محتويات البحث

### الباب الأول: مقدمة

١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. أسئلة البحث
٥	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. فوائد البحث
٥	.....	هـ. تحديد البحث
٥	.....	و. منهج البحث
٧	.....	ز. خطة البحث



## الباب الثاني: البحث النظري

- أ. اللغة وتعريفها ..... ٩
- ب. علم اللغة ..... ١٠
- ج. علم الدلالة ..... ١٢
- مجال علم الدلالة ..... ١٤
- د. تعريف التعبيرات ..... ٢٠
- هـ. أنواع التعبيرات ..... ٢١

## الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها

- أ. لمحة سورة الكهف ..... ٢٣
- ب. الآيات التي تتضمن على التعبيرية (إيديوماتك) في سورة الكهف ..... ٢٥
- ج. معاني الكلمات التعبيرية التي توجد في سورة الكهف وتحليلها ..... ٢٨

## ألباب الرابع: الإختتام

- أ. الخلاصة ..... ٤٨
- ب. الإقتراحات ..... ٤٩

قائمة المراجع .....  
.....

## ملخص البحث

ربيعة العدوية، ٢٠٠٣، "دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (ايديوماتك) في القرآن الكريم" بحث جامعي قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الإندونيسية السودانية مالانج تحت اسراف الدكتور أحمد مزكى الماجستر.

التعبيرات (ايديوم) هي من جزء علم الدلالة الذي يدرس المعنى. التعبيرات هي عبارة ذات معنى لا يمكن أن يستمد من مجرد فهم معاني كلماتها، ويقال الكلمات لا يمكن التنبؤ بمعناه من معاني الكلمات نفسها، وفي هذه الحالة يوصف بأنه تعبيرية (ايديوماتك).

تنقسم التعبيرات على أربعة أنواع فيها: التعبيرات التي تتعلق بتتابع الفعل وحرف الجر، والتعبيرات التي تتعلق الفعل مع الظرف، والتعبيرات بتتابع الفعل مع الظرف وحرف الجر، والتعبيرات جزئية. بل، في هذا البحث بحثت الباحثة عن التعبيرات التي تتعلق بتتابع الفعل وحرف الجر فقط.

سورة الكهف من السورة المكية، وآياتها مائة عشرة آيات. فذلك تبحث الباحثة هذه السورة بدراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية، ومن أهداف البحث فهي لمعرفة الآيات التي تتضمن على التعبيرية في سورة الكهف ولمعرفة معاني التعبيرية التي توجد في هذه السورة. أما المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج التحليل المضموني بطريقة الإستقرائية والقياسية ومصادر القرآن الكريم، المعاجم، والكتب التي تتعلق بالتعبيرات.

وخلاصة هذا البحث أن الآيات التي تتضمن على التعبيرية هي خمس وخمسون آية وهي تتعلق بحرف الجر "من، إلى، على، عن، في، ل، ب. ومعاني التعبيرية التي توجد في سورة الكهف تناسب بدراستها و توجد أيضا المعاني التعبيرية التي لا تناسب بدراستها.

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي من أنواع اللغات الموجودة في العالم وهي من أشهر اللغات السامية التي سببت إلى سام ابن نوح عليه السلام وهي كذلك لغة القديمة التي تسكن في الجزيرة المنسوبة فيها في طرف العرب من آسيا.

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. استعملت اللغة العربية في القرآن الكريم والأحاديث الشريفة ولذلك سميت اللغة العربية بلغة القرآن ولغة السنة<sup>١</sup>.

إن المسلمين الإندونيسيين يهتمون باللغة العربية اهتماما كبيرا. وهم يحرصون على تعلمهم وتعليمها نحوا بنائها. وذلك لأن اللغة العربية هي لغة الدين الحنيف. وأكثر العلوم الإسلامية مكتوبة باللغة العربية. وكتاب المسلمين المقدس وهو القرآن الكريم والأحاديث النبوية هما مكتوبان باللغة العربية أيضا. ولا يخفى على كل مسلم أن يتفقه في كتاب الله وسنة رسول الله صلى الله عليهم يتطلب منه تعلم اللغة العربية.

<sup>١</sup> مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية، المكتبة العصرية، ٢٠٠٠، ص. ٧.

قال الله تعالى في كتابه الكريم: "إنا أنزلنا قرآنًا عربيًّا لعلكم تعقلون" (سورة يوسف: ٢). هذه الآية دالة بأن الله تعالى يجعل الناس ليتفكروا ويتدبروا معاني القرآن حتى يدركوا أسرارَه إشارة إلى معجزاته ومعقوليته التي تلون منهج التفكير المنطقي. ولذا لا بد للمسلم أن يتعمق القرآن والأحاديث النبوية ليكون مطيعاً متمسكاً بدستوره، ولغتهم بعلم اللغة العربية.

ماخشي أهل العربية من ضياعها بعد أن اختلطوا بالأعاجم، دونوها في الأعاجم (القوامس) وأصلوا لها أصولاً تحفضها من الخطأ. وتسمى هذه الأصول "العلوم العربية" فالعلوم العربية هي العلوم التي يتوصل إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ وهي ثلاثة عشر علماً: الصرف والإعراب (ويجمعها اسم النحو) والرسم والمعاني والبيان والبديع والعروض والقوافي وقرض الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب و متن اللغة.<sup>٢</sup>

في اللغة العربية، سمى العلم الذي يدرس المعنى بدراسة المعنى أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى.<sup>٣</sup> إنَّ علم المعنى لا يقف عند معاني الكلمة

<sup>٢</sup> أحمد مختار عمر، علم الدلالة، مكتبة دار العربية للنشر والتوزيع، الناشر: ١٩٨٢، ص. ١١

المفردة لأنّ الكلمات ما هو إلا الوحدات يبني منها المتكلمون كلامهم ولا يمكن اعتبار كلّ منها حدث كلاميا مستقلا دائما بداته.<sup>٤</sup>

لا يمكن فصل علم الدلالة عن غيره من فروع اللغة. كما يستعين علوم اللغة الأخرى بالدلالة للقيام بتحليلاتها يحتاج علم الدلالة -لأداء وظيفته- إلى الاستعانة بهذه العلوم.

التعبيرات (إيديوم) في العربية هي جزء من علم الدلالة يعنى عبارة ذات معنى لا يمكن أن تستمد من معاني كلماتها منفصلة. وأما التعبيرية (إيديوماتك) في اصطلاح متعلق بعبارة (مثل In order to بمعنى لكي)<sup>٥</sup> في اللغة إنجليزية، وفي العربية كحديث النبي صلى الله عليه وسلم "التكاح سنّي فمن رغب عن سنّي فليس فليس منّي" كلمة رغب أصله بمعنى "أرد" ولكن في هذا الحديث بمعنى "كره". تعبيرية (إيديوماتك) العربية هي كلمة الوحدة المختلفة في المعنى. إذا كانت كلمة رغب تتصل بحرف الجر "عن" فصار معناه "كره" وإذا تتصل بحرف "في" معناه "أحب".

سورة الكهف من السورة المكية، وهي سورة التي بدأت بـ "الحمد لله" وآيتها مائة عشرة آيات. ومن ذلك بحثت الباحثة في هذا البحث عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك) التي توجد في سورة الكهف، والتعبيرية

<sup>٤</sup> احمد مختار عمر، نفس المراجع، ص. ١٤

<sup>٥</sup> منير الثعلبي، المورد قاموس إنكليزي-عربي، دار العلم الملايين، بيروت، ١٩٨٦، ص. ٤٤٧

التي توجد في سورة الكهف هي في كلمة "ربط على" من آية "وربطنا على قلوبهم..."، في هذه الآية كلمة "ربطنا على بمعنى "قوينا". إذا كانت كلمة "ربط" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى تأخر عنه، قوي، وشدّ " وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "نشب واعتلق" مثل: ارتبط الخيل اعدّها.

### ب. أسئلة البحث

نظر إلى خلفية البحث وضعت الباحثة أسئلة البحث فيما يلي:

١. ما الآيات التي تتضمن التعبيرية (إيديوماتك) في القرآن الكريم؟
٢. ما معاني كلمات التعبيرية (إيديوماتك) التي توجد في القرآن الكريم؟

### ج. أهداف البحث

وأما أهداف البحث هي:

١. لمعرفة الآيات التي تتضمن التعبيرية (إيديوماتك) في القرآن الكريم.

٢. لمعرفة معاني كلمات التعبيرية (إيديوماتك) التي توجد في القرآن الكريم.

#### د. فوائد البحث

وفوائد هذا البحث هي لمعرفة أهمية التعبيرات في المعاني واستعمالها في القرآن الكريم، ولمعرفة دراسة معاني التعبيرات لاختلاف حروف الجر التي توجد في القرآن الكريم.

#### هـ. تحديد البحث

تحت الموضوع "دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك) في القرآن الكريم" فتحديد هذا البحث المتعلق بجانب البحث ومجالاتها فهي: معاني التعبيرات في استعمالها ودراستها التي توجد في القرآن الكريم (سورة الكهف). وبحثت الباحثة عن التعبيرات التي تتعلق بتتابع الفعل وحروف الجر فقط.

#### و. منهج البحث

الطريقة التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث الجامعي هي طريقة جميع البيانات ومصادر البيانات وطريقة تحليل البيانات.

أ. طريقة جمع البيانات

وكانت الطريقة التي تستخدمها الباحثة لهذا البحث الجامعي هي من الدراسة الوصفية بدراسة مكتبية. الدراسة الوصفية هي البحوث التي تقدم وصفا للظواهر والأحداث مواضع البحث دون أن تسعى لتفسير الأحداث والظواهر وتحليلها والخروج بنظريات بقصد تعميم.<sup>٦</sup> ودراسة مكتبية هي الحالة لتناول الابطار من الواقعة المتكاملة وتطالع الكتب والبحث العلمي والشر والتوزيع المعدد وغير ذلك مما يتعلق به طريقة ادخال المعلومات وابحاث.<sup>٧</sup>

#### ب. مصادر البيانات

وكانت مصادر البيانات هذا البحث تتكون من المصادر الأولية إلى جانب عدد من المصادر الثانية.<sup>٨</sup> أما المصدر الأولى هي القرآن الكريم والمصدر الثاني فهو الكتب التي تتعلق بعلم الدلالة وعلم النحو الذي يبحث فيها الحروف التي تتبع التعبيرات وكتب التفسير والمعاجم فهي نظرية الحروف العاملة، ومعجم العصري و معجم الأفعال المتعدية بحرف.

#### ت. طريقة تحليل البيانات

الأهداف التي تذهب الباحثة هي معرفة عن المعانى التعبيرية فى القرآن الكريم (سورة الكهف). وللموصول إلى تلك الأهداف تستعمل

<sup>٦</sup> عبد الرحمن عثمان، مناهج البحث العلم وطرق كتابة الرسائل الجامعة، دار جامعي افريقيا العالمية للنشر، ١٩٩٥، ص. ٦٣.

<sup>٧</sup> Arif Furqon, Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan, Usaha Nasional, Jakarta, ١٩٨٢, Hal. ٧٢



الباحثة منهج التحليل المضموني وهو البحث الذي أخذ آلات والطريقت  
لنيل الخلاصة الصحيحة.<sup>٩</sup>

وبجانب ذلك تستخدم الباحثة عدة طرائق لإجرائه كما يلي:

#### ١. الطريقة الإستقرائية

وهي منهج ابتداء التفكير من الحقائق الخاصة والحوادث الحقيقة ثم  
تستنبط منها القاعدة العامة.<sup>١٠</sup> فبهذه الطريقة تتفكر الباحثة من سورة  
الكهف تأخذها الباحثة إلى التفكير العامة وهي التعبيرات.

#### ٢. طريقة القياسية

وهي انتقال العام إلى الخاص أي الطريقة التفسير من القاعدة العام  
ثم تذهب إلى القاعدة الخاص.<sup>١١</sup> هذه الطريقة تستخدم الباحثة من التعريف  
العام عن التعبيرات تأخذها الباحثة إلى السورة الكهف.

#### ف. خطوات البحث

يحتوى هذا البحث على أربعة أبواب وهي:

<sup>٩</sup> Kartono Kartini, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, Mandar Maju, Bandung, ١٩٩٦, Hal. ٧٢

<sup>١٠</sup> Lexy, J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, PT. Rosdakarya, ٢٠٠٠, Hal ١٦٣

<sup>١١</sup> Sutrisno Hadi, *Metodologi Research I*, UGM, ١٩٨٣, Hal. ٤٧

الباب الأول: المقدمة تشمل على خلفية البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وتحديد البحث ومنهج البحث وخطوات البحث.

الباب الثاني: البحث النظرى تشمل على اللغة وتعريفها و علم اللغة وعلم الدلالة وتعريف التعبيرات وانواعها

الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها تشمل على دراسة الآيات التى تتضمن عن التعبيرات، ومعانى كلمات تعبيرية التى توجد فى القرآن (سورة الكهف) ودراسة إختلاف المعانى لإختلاف الحروف الجر.

الباب الرابع: الخاتمة تشمل على الخلاصة والإقتراحات.

## الباب الثاني

### البحث النظري

#### أ. اللغة وتعريفها

قال ابن جتى اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم<sup>١</sup>. وقال ابن خلدون "اللغة ملكة فى اللسان، وكذا الخط صناعة ملكتها فى اليد"<sup>٢</sup>. ومن ذلك عرفنا أن اللغة هي وحيد وجوه الحياة وأنها ظهرت كمسئلة من مسائل هذا العصر ولم تكن مسئلة الشخصية والعائلة والمدرسة والمجتمع فحسب بل تكون مسئلة للأمة.

كما يعرف علماء المنطق الإنسان هو "حيوان ناطق" وهم يقصدون بذلك أنه قادر على استعمال لغة صوتية ذات مقاطع وكلمات وجمل للفتاهم مع غيره من بين جنسية<sup>٣</sup>. مع أنه حيوان ناطق يعيش عيشة جماعية مع الجنس البشرى تربطه بهم عوامل متعددة من النسب مع الحوار والتحاد الغايات والأمال والألام وغير هذا من الروابط الإجماعية ولذلك فى أشد الحاجة إلى أن يتفاهم مع هذه المجموعات لتقسيم حياته وتنظيم أموره ولا نستطيع أن نتصور مجموعه من الناس يمكنها الإستغناء

<sup>١</sup> أحمد بكر الكين أبو هالح، المدخل إلى العربية، دار الشرف العربى، بيروت لبنان، ص. ٣٣

<sup>٢</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسى، عمادة شؤون المكتبان، الرياض، ١٩٨٣، ص. ٥

<sup>٣</sup> عبد العزيز عبد الحميد، اللغة العربية اصولها النفسية وطرف تدريسها ناحية التحصيل الجزء الأقل الطبعة الثالثة مصر، دار المعارف، ١٩٦٠، ص. ١٣

عن وسيلة للتفاهم بينها ولا شك أن المجموعات البشرية قد جهدت منذ العصر التاريخي الأول وسبيل الوصول إلى هذا التفاهم المنشود، ولعلها تدرجت في هذا السبيل، واتخذت من الإشارات والحركات والأصوات والرمو على التحقيق هذا التفاهم بينها ثم انتهت هذه الجهود المتصلة باستخدام اللغة وسيلة لهذا التفاهم.<sup>٤</sup>

وغاية من اللغة هي أن يسجل الإنسان خواطره وأراءه ومذكراته، كمواطن له حرية الكلام وإبداء الرأي، وأن يفهم خواطر غيره ليشارك أمته العواطف، ويشترك في التفكير، فهو في ركب يسير، له رأيه، وله سهمه في الوطن والحياة ولا ينجح الركب إذا اعتل بعض أفراد، أو تحلق بعضهم.<sup>٥</sup>

إذن اللغة هي أصوات التي يخرج من اللسان الإنسان والحيوان ليعبر مقاصدهم، اللغة آلات للتكلم وللتفاهم بين الناس. دون اللغة هم لا يفهمون بكلام الإنسان وحيوان آخر. ولذلك اللغة مهم في الحياة.

## ب. علم اللغة

وأما علم اللغة ليس معناه دراسة لغة متخصصة، وليس معناه دراسة اللغات الأجنبية. فعلم اللغة والعلوم الملحقة به أو التابعة له أو

<sup>٤</sup> عبدالعليم إبراهيم، الموجة الغنى لمدرسة اللغة العربية، الطباعة العاشرة، ص. ٢٣

<sup>٥</sup> أحمد بكر الكين أبو هالح، المراجع السابق، ص. ٣٥

المتعلقة به، علوم متخصصة، تبحث في ضروب اللغة وفي فوائدها التطبيقية والعلمية (صنى- ١٩٧٨ ص. ٨٠\٧٦)، حيث يستخدم لكل من هذه العلوم مصطلحات وتعبيرات خاصة، كما وضعت لكل منها معاجم خاصة يستخدم بقصد تسهيل وتقارب اختلافات التعبيرات الخاصة المستخدمة في كتب اللغات.

عرفنا أن علم اللغة دراسة اللغة على نحو العلمى، حيث نهتم بدراسة اللغة فى مجالات مختلفة تتمثل فى:

١. دراسة النظام الصوتى (Phonology)

٢. بنية الكلمة\علم الصرف (Morfology)

٣. نظام الجملة\النحو (Syntax)

٤. علم الدلالة (Semantics)

أى أن علم اللغة يقوم بدراسة ما يتعلق باللغة من اصوات منطوقة أو مسموعة أو ألفاظ أو تراكب ودلالة<sup>٦</sup>.

وبعد بحثت الباحثة عن اللغة وعلومها سألين الباحثة عن علم الدلالة وتعريفها. علم الدلالة هي العلم الذي يدرس المعنى، وهذا البحث يدرس عن المعانى التعبيرية، والتعبيرية هي جزء من علم الدلالة. ولذلك بحثت الباحثة بهذا العلم.

<sup>٦</sup> عبد المجيد سيد أحمد منصور، المراجع السابق، ص. ٧.

## ج. علم الدلالة

علم الدلالة هو العلم الذي يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظرية المعنى أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى.<sup>٧</sup> وفي كتب أخرى يقال علم الدلالة هو العلم الذي يعنى دراسة تغيير المعنى.<sup>٨</sup>

علم الدلالة أو Semantics فى إنجليزية جزء من علم اللغة التي تبحث فى ضروب اللغة وفوائدها التطبيقية والعلمية.

علم المعنى لا يقف فقط عند معانى الكلمات المفردة لأن الكلمات ما هو إلا وحدات يبنى منها المتكلمون كلامهم ولا يمكن اعتبار كل منها حدثاً كلامياً مستقلاً قائماً بذاته.

لا يمكن فصل علم الدلالة عن غيره من فروع اللغة. فكما تستعين علوم اللغة الأخرى بالدلالة للقيام بتحليلاتها يحتاج علم الدلالة -لأداء وظيفته- إلى الإستعانة بهذه العلوم. فلكي يحدّد الشخص معنى الحدث الكلامي لا بدّ أن يقوم بملاحظات تشمل الجوانب الآتية:

١. ملاحظة الجانب الصوتي الذي قد يؤثر على المعنى، مثل وضع صوت مكان آخر، ومثل التنغيم والنبر. واستمع إلى قوله تعالى فى سورة يوسف بعد فقد صواع الملك: "قالوا فما جزاؤه إن كنتم كاذبين.

<sup>٧</sup> أحمد مختار، علم الدلالة، مكتبة العروبة للنشر والتوزيع، الكويت، ١٩٨٦، ص. ١١

<sup>٨</sup> ف. ر. باطر، علم الدلالة إطار الجديد، دار المعرفة الجامعة، اسكندرية، ١٩٩٥، ص. ٢٤

قالوا جزاؤه من وجد في رحله فهو جزاؤه". فلا شك أن تنعيم جملة "قالوا جزاؤه" بنغمة الإستفهام، وجملة "من وجد في رحله فهو جزاؤه" بنغمة التقرير سيقرب معنى الآيات إلى الأذهان، فيكشف عن مضمونها.

٢. دراسة التركيب الصرفي للكلمة وبيان المعنى الذي يؤدي صيغتها فلا يكفي لبيان معنى "استغفر" معناها المعجمي المرتبط بمادتها اللغوية (غ ف ر) بل لابد أن يضم إلى ذلك معنى الصيغة وهي هنا وزن (استفعل).

٣. مراعاة الجانب النحوي، أو الوصفية النحوية لكل كلمة داخل الجملة. ولو لم يؤدّ تغيير مكان الكلمات في الجملة (يغير الوصفية النحوية) إلى تغيير المعنى ما كان هناك فرق بين قول: طارد الكلب القط، طارد القط الكلب، وكذلك قد تتفق كلمات جملة متشابهة ولكن يكون الاختلاف في توزيع المعلومات القديمة (الموضوع) والجديدة (المحمول).

٤. بيان المعاني المفردة للكلمات وهو ما يعرف باسم المعنى المعجمي. ومن الممكن أنه يوجد المعنى المعجمي دون المعنى النحوي، أو عكسه كذلك أن يوجد المعنى النحوي دون المعجمي. بل من الممكن

ألا يوجد للجملة معنى مع كون مفرداتها دوات معان، وذلك إذا كانت معاني الكلمات في الجملة غير مترابطة.

٥. دراسة التعبيرات التي لا يكشف معناها بمجرد وتفسير كل كلمات من كلماتها، والتي لا يمكن ترجمتها حرفيا من لغة إلى لغة وذلك مثل البيت الأبيض في الولاية المتحدة.

### مجال علم الدلالة

وأما مجال علم الدلالة خمسة أنواع وهي:

#### ١. التسمية

حقا إن النحو التقليدي غالبا ما يعرف الإسم بأنه متميز عن الصفة والفعل والحرف... إلخ، وباعتباره "اسم شخص أو شي". ومن الصعب- إن لم يكن من المستحيل- توسيع نظرية التسمية هذه لتشمل أجزاء الكلام الأخرى.

#### ٢. التصويرات

العلامة اللغوية تتكون من دال ومدلول؛ هما -على نحو دقيق- صورة صوتية وتصور، وكل منهما يرتبط برباط نفسي متعلق "بتداعي



المعاني". بمعنى أن كل من الأصوات التي نطلقها والأشياء التي توجد في الحياة ونتحدث عنها، تعسكها على نحو ما- كيانات تصورية<sup>٩</sup>.

### ٣. الحس والإشارة

تعالج الإشارة العلاقة بين العناصر اللغوية؛ الكلمة، الجمل... إلخ، وعالم التطبيق غير اللغوي. أما "الحس" فيختص بالنظام المعقد من العلاقات التي تتعقد بين العناصر اللغوية نفسها (وهي في غالب الأحيان الكلمات)؛ فهو معني فقط بالعلاقات اللغوية الواقعة داخل اللغة.

وقد يبدو معقولا أن نزع أن العلم الدلالة معني فقط بالطريقة التي نربط بها لغتنا بممارستنا، وأن نقول كذلك إن الإشارة عنصر أساسي في علم الدلالة. ومع ذلك "ارتباطات السية" شكلت جزءا مهما من دراسة اللغة:<sup>١٠</sup>

### ٤. أنواع المعنى

بعض الناس قد يظن أنه يكفي لبيان معنى الكلمة الرجوع إلى المعجم ومعرفة المعنى أو المعاني المدونة فيه. ورغم اختلاف العلماء في حصر أنواع المعنى فإننا نرى أن الأنواع الخمسة الآتية هي أهمها:  
١.٤ المعنى الأساسي أو الأولي أو المركزي ويسمى أحيانا المعنى التصوري أو المفهومي، أو الإدراكي. وهذا المعنى هو العامل

<sup>٩</sup> ف. ر. باطر، المراجع السابقة، ص. ٤٦

<sup>١٠</sup> ف. ر. باطر، نفس المراجع، ص. ٥٢

الرئيسى للاتصال اللغوي، والممثل الحقيقي للوظيفة الأساسية للغة، وهي التفاهم ونقل الأفكار.<sup>١١</sup>

٢.٤ المعنى الإيضافي أو العرضي أو الثانوي أو التضمني. وهو المعنى الذي يملك اللفظ عن طريق ما يشير إليه الى جانب معناه التصوري الخالص.<sup>١٢</sup>

٣.٤ المعنى الأسلوبى. وهو ذلك النوع من المعنى الذى تحمله قطعة من اللغة بالنسبة للظروف الاجتماعية لمستعملها والمنطقة الجغرافية التى يتمنى إليها.<sup>١٣</sup>

٤.٤ المعنى النفسى، وهو يشير إلى ما يتضمنه اللفظ من دلالات عند الفرد.

٥.٤ المعنى الإيحائي، وهو ذلك النوع من المعنى الذى يتعلق بكلمات ذات مقدرة خاصة على الإيحائي نظر لشفافها.<sup>١٤</sup>

٥. الوحدة الدلالية

هو المصطلح الذى اخترنا ترجمة العربية عنوانا. وتتخلف وجهات النظر اللغوية حول تعريف الوحدة الدلالية. فمنهم قال إنها:

<sup>١١</sup> أحمد مختار عمر، مراجع السابق، ص. ٣٦

<sup>١٢</sup> نفس المراجع، ص. ٣٧

<sup>١٣</sup> نفس المراجع، ص. ٣٨

<sup>١٤</sup> نفس المراجع، ص. ٣٩

الوحدة الصغرى للمعنى. ومنهم إنها: تجمع من الملامح التمييزية،  
ومنهم من قال إنها: أي امتداد من الكلام يعكس تباينا دلاليا.<sup>١٥</sup>  
من الطبيعي أن نزع أن المعجمات معينة بالكلمات، على هذا  
فإن الكلمة بمعنى ما- وحدة من الوحدات الأساسية في علم الدلالة.  
ومع ذلك تظهر الصعوبات

١.٥ ليس للكلمات كلها نوع واحد من المعنى، فلقد وضع النحوي  
الإنجليزي سويت Henry Sweet فرقا مألوفاً جداً بين الكلمات  
"التامة" والكلمات "الصورية"، فمن أمثلة الكلمات  
التامة: "هذا، ذلك، و". إن ما يبدو له معنى من النوع الذى نحن  
معنيون به حتى الآن هو الكلمات التامة. أما الكلمات الصورية  
فيبدو لأنها تنتمي إلى علم النحو أكثر من انتمائها إلى علم  
الدلالة؛ وعلى نحو أدف تنتمي إلى النحو أكثر من انتمائها إلى  
المعجم. ومن الممكن أن يقال إن لها معنى، لكنه معنى من نوع  
النحو. وفوق ذلك، فهو ليس معنى الكلمة نفسها، بل على  
الأصح معناها بالنظر إلى الكلمات الأخرى، وربما الجملة  
كلها. ولهذا السبب لا ينبغي أن نرغب في البحث عن معنى مثل  
هذه الكلمات وهي منعزلة، لكن فقط داخل جملة.

<sup>١٥</sup> نفس المراجع، ص. ٣١

٢.٥ ليس واضحا على الإطلاق أن الكلمة وحدة معرفة على نحو واضح إلا على أنها وحدة عرفية ناتجة من القواعد، لكتابة ما تعلمناه جميعا في المدرسة؛ فالكلمات كما نعرفها هي المفردة المكتوبة التي تعلمنا نترك بينها مسافات لكننا قد نسأل عما إذا كان هذا بالضرورة إشارة إلى عنصر لغوي معرفة تامة. إن أداة التعريف في اللغة العربية تكتب على أنها جزء من الكلمة، أما في إنجليزية فليس الأمر كذلك. أو دعنا نقارن بين الكلمتين: "الدقيئة green house و" white house " (في قولنا: البيت الأبيض). وبقطع النظر إلى أعرافنا عن ترك المسافات بين الكلمات هل هناك أسباب مقبولة للقول بأن الأولى كلمة واحدة، والأخرة كلمتان.<sup>١٦</sup>

٣.٥ هناك مشكلة فيما يسمى بالكلمات "الواضحة" والكلمات "المبهمة". فالكلمات الواضحة هي تلك التي يمكن تحديد معناها من معنى أجزائها، أما الكلمات المبهمة هي فهي تلك التي لايمكن تحديد معناها بهذه الصورة.

٤.٥ في الإنجليزية كلمات كثيرة مما يسمى بالكلمات "ذات الفونيمات الموحية" التي يعطى فيها جزءا واحدا - هو غالبا

<sup>١٦</sup> ف.ر. باطر، المراجع السابق، ص. ٦٢-٦٣.

المجموعة الأولى من الأصوات الساكنة- إحياء بمعنى من نوع خاص.

٥.٥ يبدو أن التقسم الدلالي "يهيمن على" تقسم الكلمة؛ فعلى سبيل المثال تأمل التعبيرين: "مدخن كبير"، و"مغن حس". فهما من الناحية الدلالية لا يتكونان من جزأين.

٦.٥ رغم أن لدينا الثنائيات {خروف/شاة، حصان/فرس} ليس لدينا ثنائيات ممثلة للزرافة والفيل.

٧.٥ هناك مشكلة "التعبيرات"، ويقصد بها تتابع من الكلمات لا يمكن التنبؤ بمعناه من معاني الكلمات نفسها. ومن الأمثلة المألوفة على ذلك تعبيرات: {يموت kick the lucket، يسقط spill  
١٧. {the beans

وقيل في كتاب آخر، يدخل هذه الحدة الأنواع الثلاثة وهي:

١. التعبير
٢. التركيب الموحد
٣. المركب أو التعبير المركب

### د. تعريف التعبيرات (Idioms)

التعبيرات فى اللغة هي طبيعة اللغة أو العبارة الخاصة، وفى اصطلاح هي عبارة ذات معنى لا يمكن أن يستمد من مجرد فهم معانى كلماتها المنفصلة ويقال أيضا التعبيرات بأسلوب مميز فى الموسيقى أو الفن.<sup>١٨</sup> التعبيرات فى اللغة اندونسيا هي الشكل أو تركيب اللغة الخاصة للغة المعنية.<sup>١٩</sup> ويقال أن التعبيرات هي الكلمة فنغنى بها العبارات التى لا يفهم معناها الكلى بمجرد فهم معانى مفرداتها وضم هذه المعانى بعضها إلى بعض. ويقال الكلمات لا يمكن التنبوء بمعناه من معانى الكلمات نفسها.<sup>٢٠</sup> وفى هذه الحالة يوصف بأنه تعبيرى (idiomatic).

التعبيرية اسم يطلق على حركات فنية جاءت بعد المدرسة التأثيرية، كما يطلق على كل عجل فنى تخضع فيه تمثيل الطبيعة ومحاكاتها التعبير عن الإنفعالات والأحاسيس الذاتية، ويطلق بصفة خاصة على الفنون الحديثة التى تتميز بأسلوب فطرى، وانطلق وتغير وتبدل فى العناصر أو الأشكال الطبيعية، لايجاد تأثيرات انفعالية. وفى الأدب كان اتجاه هذه الحركة إلى القيم العنوية اكثر من تسجيل الأحداث الواقعية لتكون صفة مميزة للمسرحيات والروايات الأدبية.<sup>٢١</sup>

<sup>١٨</sup> منير الثعلبكي، المورد قاموس انكليزى-عربى، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٦، ص. ٤٤٧

<sup>١٩</sup> Osman Raliby, ١٩٨٢, *Kamus Internasional*, Bulan Bintang, Jakarta, Hal. ٢٧٠

<sup>٢٠</sup> ف.ر. باطر، المراجع السابق، ص. ٦٧

<sup>٢١</sup> محمد سفيق غربال، الموسعة العربية الميسرة، دار القلم، القاهرة، ١٩٦٥، ص. ٢٦٩

التعبيرات المكونة تجمع من الكلمات يملك معاني حرفية ومعنى غير حرفي مثل التعبير العربي: ضرب كفا بكف الذي يحمل معنى "تحير"، و مثل حديث النبي صلى الله عليه وسلم: النكاح سنتي فمن رغب عن سنتي فليس مني الذي يحمل معنى "كره". ومثل في التعبير الانجليزي: spill the beans التي تعنى "يوضح" أو "يكشف".<sup>٢٢</sup>

تستخدم التعبيرات تضاماً من نوع خاص. فعلى سبيل المثال، تأمل التعبيرات "kick the bucket". فليس لدينا هنا تضاماً بين الكلمة "kick" و كلمة "the bucket" فقط، بل لدينا أيضاً حقيقة أن معنى الائتلاف الناتج غامض، فهو لا يربط بمعنى الكلمات المفردة بل يكون أحياناً (رغم أنه ليس دائماً) أقرب إلى معنى الكلمة المفردة.<sup>٢٣</sup>

## هـ. أنواع التعبيرات

ينقسم التعبيرات على ثلاثة أنواع وهي:

### ١. إئتلاف فعل مع الظرف

يعنى إئتلاف فعل مع ظرف مثل: يخرع، يستلم، يقمع. فمعنى هذه الإئتلافات لا يمكن التنبؤ به من الفعل وحده أو الظرف وحده. وفي حالات كثيرة يكون هناك فعل بالمعنى نفسه، أو معنى قريب جداً. وبالطبع ليست

<sup>٢٢</sup> أحمد مختار عمر، المراجع السابق، ص. ٣٣

<sup>٢٣</sup> ف. ر. باطر، المراجع السابق، ص. ١٥٠

الإنتلافات التي تكون من هذا النوع كلها متعلقة بالتعبير؛ فالتركيب "يحفض" له معنى حرفي أيضا. وهناك تراكيب أخر قد تكون تعبيرية، بل إن هناك درجات للتعبيرية idiomatic؛ فالشخص يمكن أن: "يؤلف"، أو "يشعل"، أو "يجمل بالمساحق"

٢. يتعلق بتتابع الفعل وحرف الجر

من ناحية أخرى، فإن التعبير لا يتعلق بتتابع الفعل والظرف فقط، وإنما قد يتعلق بتتابع الفعل وحرف الجر، مثل: يعتنى بـ ، كتب إلى- في، بحث في- عن، ذهب إلى- في.

٣. بتتابع الفعل مع الظرف وحرف الجر، مثل: "يتحمل put up with"



## الباب الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

#### ١. لمحة عن سورة الكهف

سورة الكهف من السورة المكية، وهي إحدى سور خمس بدئت ب"الحمد لله" منها: الفتح، الأنعام، الكهف، السباء، الفاطر" وكلها تبتدىء بتحميد الله جل وعلا وتقديسه، والاعتراف له بالعظيمة والكبرياء، والكمال.

تعرضت السورة الكريمة لثلاث قصص من روائع قصص القرآن، فى سبيل تقرير أهدافها الاساسية لتثبيت العقيدة، والايان بعظمة ذي الجلال... اما الاولى فهي قصة "اصحاب الكهف" وهي قصة التضحية بالنفس فى سبيل العقيدة وهم الفتية المؤمنون الذين خرجوا من بلادهم فرارا بدينهم، ولجوا إلى غار فى الجبل، ثم مكثوا فيه نياما ثلاثمائة وسبع سنين، ثم بعثهم الله بعد تلك المدة الطويلة.

والقصة الثانية: قصة موسى مع الخضر، وهي قصة التواضع فى سبيل طلب العلم، وما جرى من الأخبار الغيبية التى اطلع الله عليها ذلك عبد الصالح "خضر" ولم يعرفها موسى عليه السلام حتى اعمله بها خضر كقصة السفينة، وحادث قتل الغلام، وبناء الجدار.

والقصة الثالثة: قصة "ذي القرنين" وهو ملك مكن الله تعالى له بالتقوى والعدل ان يبسط سلطانه على المعمورة، وأن يملك مسارق الأرض ومغاربها، وما كان من امره فى بناء السد العظيم.

وكما استخدمت السورة فى سبيل أهدافها- هذه القصص الثلاث، استخدمت امثلة واقعية ثلاث، لبيان ان الحق لا يرتبط بكثرة المال والسلطان، وغنما هو مرتبط بالعقيدة، المثل الأول: للغنى المز هو بماله، والفقير المعتر بعقيدته وإيمانه، فى قصة اصحاب الجنين. والثانى للحياة الدنيا وما يلحقها من فناء وزوال، والثالث مثل التكبر والفرور مصورا فى حادثة امتناعا بليس عن السجود لآدم، وما باله من الطرد والحرمان، وكل هذه القصص والأمثال بقصد العظمة والاعتبار.<sup>١</sup>

سميت "سورة الكهف" لما فيها من المعجزة الربانية فى تلك القصة

العجبية العربية قصة اصحاب الكهف. وفوائد سورة الكهف كثيرة وهى:

١. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من حفظ عشر آيات من

اول سورة الكهف، ثم ارك الدجال لم يضره، ومن حفظ خواتم

سورة الكهف، كانت له نور يوم القيامة. (اخرجه مسلم)

<sup>١</sup> محمد على الصبوتى، صفوة التفاسير المجلد الثانى، دار القرآن الكريم، بيروت، ١٩٨١، ص: ١٨١

٢. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من قرأ الكهف يوم الجمعة فهو معصوم إلي ستة ايام من كل فتنة تكون فإن خرج الدجال عصم منه. (اخرجه مسلم)<sup>٢</sup>

ب. الآيات التي تتضمن على التعبيرية (إيديوماتك) في سورة الكهف

وبعد ما قرأت الباحثة سورة الكهف أية بعد أية ستقدم الباحثة

الآيات التي تتضمن على التعبيرات في سورة الكهف كما يأتي:

١. الحمد لله الذي انزل على عبده الكتب... (الكهف: ١)
٢. كبرت كلمة تخرج من افواههم... (الكهف: ٥)
٣. إنا جعلنا ما على الأرض زينة لها... (الكهف: ٧)
٤. فضربنا على اذانهم في الكهف... (الكهف: ١١)
٥. ثم بعثتهم لنعلم... (الكهف: ١٢)
٦. نحن نقص عليك نبأهم بالحق... (الكهف: ١٣)
٧. وربطنا على قلوبهم... (الكهف: ١٤)
٨. لن ندعوا من دونه لها لقد قلنا اذا شططا (الكهف: ١٤)
٩. لولا يأتون عليهم بسلطن بين... (الكهف: ١٥)
١٠. وكذلك بعثهم ليتساءلوا بينهم... (الكهف: ١٩)
١١. قالوا ربكم اعلم بما لبثتم... (الكهف: ١٩)

<sup>٢</sup> ابي حسن على بن احمد الواحدي النيسابوري، الوسيط في تفسير القرآن المجيد الجزء الثاني، مكتبة دار

١٢. ... فليأتكم برزق منه وليتلطف... (الكهف: ١٩)
١٣. ... ولا يشعركم بكم احدا (الكهف: ١٩)
١٤. إنهم إن يظهروا عليكم... (الكهف: ٢٠)
١٥. وكذلك اعثرنا عليهم ليعلموا ان وعد الله حق... (الكهف: ٢١)
١٦. ... ربهم اعلم بهم... (الكهف: ٢١)
١٧. ... قال الذين غلبوا على امرهم... (الكهف: ٢١)
١٨. ... قل ربي اعلم بعدتهم... (الكهف: ٢٢)
١٩. قل الله اعلم بما لبثوا... (الكهف: ٢٦)
٢٠. ... ولن تجد من دونه ملتحدا... (الكهف: ٢٧)
٢١. ... الذين يدعون ربهم بالغدوة والعشي... (الكهف: ٢٨)
٢٢. ... اولئك لهم جنت عدن تجري من تحتها الأنهر... (الكهف: ٣١)
٢٣. ... واضرب لهم مثلا رجلين جعلنا لاحدهما... (الكهف: ٣٢)
٢٤. ولئن رددت الى ربي لأجدن خيرا منها منقلبا (الكهف: ٣٦)
٢٥. يقلب كفيه على... (الكهف: ٤٢)
٢٦. انزلنه من السماء... (الكهف: ٤٥)
٢٧. ... فاختلط به نبات الارض... (الكهف: ٤٥)
٢٨. وعرضوا على ربك صفا... (الكهف: ٤٨)
٢٩. فاعرض عنها ونسي ما قدمت يداه... (الكهف: ٥٧)

٣٠. ... انا انزلنا على قلوبهم أكنة... (الكهف: ٥٧)
٣١. ... وان تدعهم الى الهدى... (الكهف: ٥٧)
٣٢. ... لو يؤاخذهم بما كسبوا... (الكهف: ٥٨)
٣٣. ... بل لهم موعد لن يجدوا من دونه مؤثلا (الكهف: ٥٨)
٣٤. ... قال ارايت اذ اوينا الى الصخرة... (الكهف: ٦٣)
٣٥. ... واتخذ سبيله في البحر عجبا (الكهف: ٦٣)
٣٦. ... فوجدا عبدا من عبادنا... (الكهف: ٦٥)
٣٧. ... وعلمنه من لدنا علما (الكهف: ٦٥)
٣٨. ... قال له موسى هل اتبعك على ان تعلمن... (الكهف: ٦٦)
٣٩. ... فلا تسئلني عن شيء... (الكهف: ٧٠)
٤٠. ... فانطلقا حتى اذا ركبا في السفينة (الكهف: ٧١)
٤١. ... قال لا تؤاخذني بما نسيت... (الكهف: ٧٣)
٤٢. ... قال ان سالتك عن شيء بعدها... (الكهف: ٧٦)
٤٣. ... قد بلغت من لدني عذرا (الكهف: ٧٦)
٤٤. ... فوجدا فيها جدارا... (الكهف: ٧٧)
٤٥. ... سانبتك بتأويل... (الكهف: ٧٨)
٤٦. ... اما السفينة فكانت لمساكين يعملون في البحر... (الكهف: ٧٩)
٤٧. ... ويسئلونك عن ذي القرنين... (الكهف: ٨٣)
٤٨. ... واتيناها من كل شيء سببا (الكهف: ٨٥)

٤٩. ...وجدها تغرب في عين حمئة... (الكهف: ٨٦)
٥٠. ...وجدها تطلع على قوم... (الكهف: ٩٠)
٥١. ...لم نجعل لهم من دونها سترًا (الكهف: ٩٠)
٥٢. ...وجد من دونهما قوما... (الكهف: ٩٣)
٥٣. ...فهل نجعل لك خرجا على ان تجعل بيننا... (الكهف: ٩٤)
٥٤. ...ونفخ في الصور فجمعهم جمعا (الكهف: ٩٩)
٥٥. ...ولو جننا بمثله مددا (الكهف: ١٠٩)

### ج. معانى الكلمات العبيرية التى توجد فى سورة الكهف وتحليلها

مما سبق ذكره عرفنا ان الآيات التى تتضمن على التعبيرات خمس وخمسين، وبعد ذلك ستوضح الباحثة معانى التعبيرية الموجودة فى هذا السورة.

#### ١. انزل على عبده الكتب: ١

كلمة انزل على فى هذه الآية بمعنى "اعطاه إلى"

إذا كانت نزل تتصل بحرف الجر "عن" بمعنى "تركه" مثل: نزل

عن امره، وإذا اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى "اعطاه" مثل: انزله على حكمه.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

#### ٢. يخرج من افواههم: ٥

كلمة "يخرج من" في هذه الآية بمعنى "جعله يخرج"  
 إذا كانت كلمة "خرج" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "أخرجه"  
 مثل: خرج الثوب باليد، وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "تبغ"  
 مثل: خرج محمد في علم والادب، وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى  
 "قضاه إياه، جعله يخرج، برز" المثل الأول: خرج من دين فلان، والثاني:  
 خرج من المكان، خرج محمد من موضعه، وإذا اتصلت بحرف الجر  
 "على" بمعنى "برز لقتاله، تمردت" مثل الأول: خرج عليه، والثاني:  
 خرجت الرعية على الملك.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٣. إنا جعلنا ما على الأرض: ٧

كلمة "جعل" عند المفسرين بمعنى "يجعل له جعلاً"  
 إذا كانت كلمة "جعل" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "يجعل له  
 جعلاً، شرطه عليه، المثل الأول: جعل له على كذا، والثاني: يجعل له  
 على كذا. وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "نصيبته له" مثل: جعلت  
 فلاناً عرضة لكذا.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٤. فضربنا على أذانهم في الكهف: ١١

كلمة "فضربنا على" في هذه الآية بمعنى "القينا عليهم"

إذا كانت كلمة "ضرب" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "خلطه،  
 اشار، جبن وخاف" المثل الأول: ضرب الشيء بالشيء، والثاني: ضرب  
 بيده الى الشيء، والثالث: ضرب بذقنه، وإذا اتصلت بحرف الجر "على"  
 بمعنى "إتاةة: أو جبهها عليه، امسك، ختم، حجر" المثل الأول: ضرب  
 عليه ضربية، والثاني: ضرب على يده، والثالث: ضرب على المكتوب،  
 والرابع: ضرب على كفه. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "سبح"  
 مثل: ضرب في الماء.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدراستها

٥. ثم بعثهم لنعلم: ١٢

كلمة "بعثهم" في هذه الآية عند المفسرين بمعنى "يقظنا"

إذا كانت كلمة "بعث" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى: "حمله  
 على فعله، واحله، توأصوبه"، المثل الأول: بعثه بعثا على الشيء، والثاني:  
 بعث الله على الخلق البلاء، والثالث: تباعثوا على الخير. وإذا اتصلت  
 بحرف الجر "من، ل" بمعنى "يقظه" مثل: بعث محمد من نومه. وإذا  
 اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "ارسله مع غيره". إذا اتصلت بحرف  
 الجر "في" بمعنى "اندفع (اسرع)" مثل: وانبعث في السير وغيره. وإذا  
 اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "ثار" مثل: وانبعث محمد لشأنه.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٦. نبأهم بالحق: ١٣



كلمة "نبأ" في هذه الآية بمعنى "خبر"

إذا كانت كلمة "نبأ" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "طلع و  
هجم"، مثل: قد نبأ عليهم وضباً. وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى  
"خرج" مثل: نبأ من أرض. وإذا اتصلت بحرف الجر "إلى" بمعنى  
"خرج"، مثل: خرج إلى أرض. وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى  
"جاءت به، أخبره" المثل الأول: نبات به الأرض، والثاني: انبأه الخبر  
انبأه به.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٧. و ربطنا على قلوبهم: ١٤

كلمة "ربطنا على" في هذه الآية بمعنى "قوينا"

إذا كانت كلمة "ربط" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "تأخر  
عنه، قوي، المثل الأول: ربط محمد على الدرس، والثاني: ليربط على  
قلوبكم. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "نشب واعتلق" مثل:  
ارتبط الخيل واعدتها.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٨. لن ندعوا من دونه الها: ١٤

كلمة "لن ندعوا من" في هذه الآية بمعنى "لن نعبد"

إذا كانت كلمة "دعا" تتصل بحرف الجر "الى" بمعنى "رغب  
فيه، وقرب إليه، أدن" مثل: دعا إلى الصلاة. وإذا اتصلت بحرف الجر

"على" بمعنى "طلب له الشر" مثل: دعا عليه. وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "ناداه وصاح به، سماه، استحضر، انزل به، يخبر عن نفسه بذلك" المثل الأول: دعا بمحمد، والثاني: دعاه بزید، والثالث: دعا بالكتاب، والرابع: دعاه الله بما يكره، والخامس: فلان تدعى بكرم فعاله.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لم توجد في دراستها

٩. لو يأتون عليهم بسطن بين: ١٥

كلمة "يأتون عليهم" في هذه الآية بمعنى "يأتون على عبادتهم" إذا كانت كلمة "أتى" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "مربه، اهلكه" المثل الأول: أتى عليه الدهر. وإذا اتصلت بحرف الجر "إلى" بمعنى "جنته، ساقه إليه وجعله يأتية، المثل الأول: أتيت إلى الجامعة، والثاني: أتى إليه الشيء. وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "تعرض، ترفق، المثل الأول: تأتي لمعروفه، والثاني: تأتي للأمر.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدراستها

١٠. بعثناهم لیتساعلوا بينهم: ١٩

كلمة "بعثناهم" في هذه الآية بمعنى "ايقظناهم"

هذا البحث يساوى برقم: ٥، والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب

بدراستها.

١١. قالوا ربكم اعلم بما لبثتم: ١٩

كلمة "اعلم بما" فى هذه الآية بمعنى "اعرف"  
 إذا كانت كلمة "علم" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "شعر و علم"  
 وإذا كانت تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "جعل فيه علامة" مثل: اعلم  
 على موضعه كذا من الكتاب.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

١٢. فاليأتكم برزق منه: ١٩

كلمة "فاليأتكم" فى هذه الآية بمعنى "بما تأكلون"  
 هذا البحث يساوى برقم: ٩، والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لا  
 تناسب بدراستها

١٣. ولا يشعركم: ١٩

كلمة "لا يشعركم" فى هذه الآية بمعنى "لا يعلمن بكم"  
 إذا كانت كلمة "شعر" يتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "علم به،  
 اعلمه اياه، اطلعت عليه، المثل الأول: شعر بالشيء، والثانى: اشعر الأمر  
 واشعر به، والثالث: اشعرت عليه. وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى  
 "اطلعت عليه" يساوى بحرف الجر "ب".

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

١٤. إنهم إن يظهروا عليكم: ٢٠

كلمة "يظهروا عليكم" فى هذه الآية بمعنى "يطلعوا عليكم أو يغلبوا"

إذا كانت كلمة "ظهر" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "غلبه وانتصر عليه، اطلعه، المثل الأول: ظهر عليه، والثانى: اظهر فلان على الأمر. وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "برز به إلى ظاهرها، اعلى به، احتاط واستوثق" المثل الأول: ظهر بالجيش إلى أرض كذا، والثانى: ظهر بفلان، والثالث: ظهر به. وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى "قال لها" مثل: ظاهر من زوجته.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

١٥. وكذلك اعثرنا عليهم: ٢١

كلمة "اعثرنا عليهم" فى هذه الآية بمعنى "اطلعنا"

إذا كانت كلمة "عثر" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "احنى عليه، قدح فيه، كبا سبابها، المثل الأول: يعثر به الزمان، والثانى: واعثر به عند السلطان، والثالث: تعثر بأذنيه. وإذا كانت تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "وقع عليه من غير طلب، اطلعه عليه، ذله عليه، المثل الأول: عثر على كذا، والثانى: واعثره على الشيء، والثالث: واعثره على كذا.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

١٦. ربهم اعلم بهم: ٢١

كلمة "اعلم بهم" فى هذه الآية بمعنى "اعلم بشأنه"  
 هذا البحث يساوى برقم: ١١، والمعنى التعبيرية فى هذه الآية  
 تتاسب بدراستها

١٧. قال الذين غلبوا على امرهم: ٢١

كلمة "غلبوا عليهم" فى هذه الآية بمعنى "يسكون فى البعث"  
 إذا كانت كلمة "غلب" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "كان  
 اكبر صفاته، اكرهه، استولى دونه، استوى عليه وقهرا، حكم له عليه  
 بالغلبة، استولى عليه غلبة وقهرا، اشد كاستغرب، اخذته منه افكرهه،  
 المثل الأول: يغلب عليه الكرام، والثانى: غلبه على نفسه، والثالث: غلبه  
 على أمره، والرابع: غلبه على كذا، والخامس: غلب على صاحبه،  
 والسادس: تغلب على كذا، والسابع: واستغلب عليه الضحك، والثامن:  
 غلبته على الشيء.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لا تتاسب بدراستها

١٨. قل ربي اعلم بعدتهم: ٢٢

كلمة "اعلم بعدتهم" فى هذا البحث بمعنى "اعلم بعددهم"  
 هذا البحث يساوى برقم: ١١ و ١٦. والمعنى التعبيرية فى هذه الآية

تتاسب بدراستها

١٩. الله اعلم بما لبثوا: ٢٦

كلمة "اعلم بما" فى هذه الآية بمعنى "اعرف"  
 هذا البحث يساوى برقم: ١١، ١٦، ١٨. والمعنى التعبيرية فى هذه  
 الآية تناسب بدراستها

٢٠. ولن تجد من دونه ملتحدا: ٢٧

كلمة "تجد من" فى هذه الآية بمعنى "اكتشف"  
 إذا كانت كلمة "وجد" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "غضب".  
 وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "هام بها حبا" مثل: وجد بفلان،  
 وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "حزن له وهو متوجد بها: واقع فى  
 هواها". وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى "موجود" مثل: وجد  
 وجودا من العدم.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لا تناسب بدراستها

٢١. واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغدوة: ٢٨

كلمة "يدعون" فى هذه الآية بمعنى "يعبدون"

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لا تناسب بدراستها  
 هذا البحث يساوى برقم: ٨

٢٢. أولئك لهم جنت تجري من تحتهم الأنهر: ٣١

كلمة "تجرى من" فى هذه الآية بمعنى "سال"

إذا كانت كلمة "جرى" تتصل بحرف الجر "إلى" بمعنى "اقصد،

اسرع" مثل: جرى إلى كذا. وإذا اتصلت بحرف الجر "فى" بمعنى

"قصد، اسرع" يساوي بحرف الجر "إلى" مثل: جرى في الخلاف،  
وبمعنى "واقفه واتفقا فيه" مثل: جاره في الأمر. وإذا اتصلت بحرف الجر  
"على" بمعنى "قيد عليه"، مثل: أجرى عليه الحساب.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لم توجد في دراستها

٢٣. إنا جعلنا ما على: ٣٢

كلمة "جعلنا ما على" في هذه الآية بمعنى "يجعل له جعلاً"  
هذا البحث يساوي برقم: ٣، والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب  
بدراستها

٢٤. ولئن رددت الي ربي: ٣٦

كلمة "رددت إلى" في هذه البحث بمعنى "رجعت"  
إذا كانت كلمة "ردّ" تتصل بحرف الجر "عن" بمعنى "صرفه  
عنها، حاد"، المثل الأول: ردّ عن حاجته، والثاني: وارتد عن دينه. وإذا  
اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى "لم يقبله وخطأه" مثل: ردّ عليه  
القول. وإذا اتصل بحرف الجر "إلى" بمعنى "ارجعه، جاءه المرة بعد  
الأخرى، المثل الأول: ردّ إليه جواباً، والثاني: تردد إليه. وإذا اتصلت  
بحرف الجر "في" بمعنى "اشتبه فيه فلم يثبت"، مثل: تردد في الأمر.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب بدراستها

٢٥. يقلب كفيه على: ٤٢

كلمة "يقلب" في هذه الآية بمعنى "تحويل"  
 إذا كانت كلمة "قلب" تتصل بحرف الجر "إلى" بمعنى "ردّه،  
 توفاه، تصرف كيف شاء" المثل الأول: قلبه إليه، والثاني: قلب الله فلانا  
 إليه، والثالث: تقلب في البلد. وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "كبه"  
 مثل: قلبه لوجهه.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لم توجد في دراستها

٢٦. انزلناه من السماء: ٤٥

كلمة "انزلناه من" في هذه الآية بمعنى "اعطاه"

هذا البحث يساوي برقم: ١، والمعنى التعبيرية في هذه الآية تتاسب

بدراستها

٢٧. فاختلط به نبات الأرض: ٤٥

كلمة "فاختلط به" في هذه الآية بمعنى "فاخبط"

إذا كانت كلمة "خلط" تتصل بحرف الجر "في" بمعنى "أفسد فيه،

تشابكوا، شريكه"، المثل الأول: خلط في أمر، والثاني: واختلط القوم في

الحرب وتخالطوا، والثالث: فلان خليط فلان في التجارة. وإذا اتصلت

بحرف الجر "من" بمعنى "استله" مثل: اختلط السيف من غمده. وإذا

اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "استبهم الامر" مثل: اختلط الحابل

بالنابل، واختلط الليل بالتراب.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تتاسب بدراستها



٢٨. وعرضو على ربك صفا: ٤٨

كلمة "عرضو على" في هذه الآية بمعنى "سبقوا"

إذا كانت كلمة "عرض" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "حطه بعرضة، قتلهم به، ضربهم به، احرقهم، اراه اياه، سامه ان يشرب" المثل الأول: عرض العود على الإناء، والثاني: عرض القوم على السيف، والثالث: عرضهم على السوط، والرابع: عرضهم على النار، والخامس: عرضه عليه، والسادس: عرض البعير على الحوض. وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى "اعطاه اياه مكان حقه، مثل: عرض له من حقه متاعا او توابا. وإذا كانت تتصل بحرف الجر "ل" بمعنى "اظهره لذوي الرعية ليشتروه" مثل: عرض المتاع للبيع. وإذا اتصلت بخرف الجر "عن" بمعنى "صدّ: ولاه ظهره". وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "جاء بها عريضة واسعة، اشرف" المثل الأول: اعرض بالمسألة، والثاني: اعرض لك بالخير. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "ذهب فيها"، مثل: اعرض في المكارم.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تتاسب بدراستها

٢٩. فأعرض عنها ونسي ما قدمت يداه: ٥٧

كلمة "اعرض عنها" في هذه الآية بمعنى "فصرف عنها"

هذا البحث يساوي برقم: ٢٨، والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا

تتاسب بدراستها

٣٠. انا جعلنا على قلوبهم اكنة: ٥٧

كلمة "جعلنا على" في هذه الآية بمعنى "جعل له جعلاً"  
والمعنى التعبيرية في هذه الآية تتناسب بدراستها  
هذا البحث يساوي برقم: ٣، ٢٣.

٣١. وان تدعهم الى الهدى: ٥٧

كلمة "تدعهم إلى" في هذه الآية بمعنى "جاء إليهم"  
هذا البحث يساوي برقم: ٨، ٢١. والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا  
تتناسب بدراستها

٣٢. لو يؤاخذهم بما كسبوا لعجل لهم العذاب: ٥٨

كلمة "يؤاخذهم بما" في هذه الآية بمعنى "بشر لهم"  
إذا كانت كلمة "اخذ" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "حازه و  
حصلة، عاقبة بالاستئصال" المثل الأول: اخذ به، والثاني: اخذه بذنبه.  
وإذا اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى "منعه عما يريد ان يفعله" مثل:  
اخذ على يده. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "بدأ، تصارعوا"  
المثل الأول: اخذ في كذا، والثاني: واتخذوا في القتال.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تتناسب بدراستها

٣٣. لن يجدوا من دونه موئلاً: ٥٨

كلمة "يجد من" في هذه الآية بمعنى "عثر على"  
 هذا البحث يساوي برقم: ٢٠. والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا  
 تناسب بدراستها

٣٤. قال إذ اويننا إلى صخرة: ٦٣

كلمة "اويننا إلى" في هذه الآية بمعنى "انتهينا، التجأنا"  
 إذا كانت كلمة "اوى" تتصل بحرف الجر: إلى "بمعنى" نزله بنفسه  
 وسكنه، رجع، ضمه إليه"، المثل الأول: اوى إلى البيت، والثاني: اوى إلى  
 الله، والثالث: اواه إليه. وإذا اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "رحمها"،  
 مثل: اوى لنفسه.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدراستها.

٣٥. واتخذ سبيله في البحر عجا: ٦٣

كلمة "واتخذ" في هذه الآية بمعنى "تناول"  
 هذا البحث يساوي برقم: ٣٢. والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا  
 تناسب بدراستها.

٣٦. فوجدنا عبدا من عبادنا: ٦٥

كلمة "وجد" في هذه الآية بمعنى "عثر على"  
 هذا البحث يساوي برقم: ٢٠، ٣٣. والمعنى التعبيرية في هذه الآية  
 لا تناسب بدراستها.

٣٧. وعلمنه من لدا علما: ٦٥

كلمة "علمنه من" في هذه الآية بمعنى "عرفنه"  
 هذا البحث يساوي برقم: ١١، ١٦، ١٨، ١٩. والمعنى التعبيرية في  
 هذه الآية تناسب بدر استها

٣٨. قال له موسى هل اتبعك على ان تعلمن: ٦٦  
 كلمة "اتبعك على" في هذه الآية بمعنى "لاحق"  
 اذا كانت كلمة "تبع" تتصل بحرف الجر "في" بمعنى "الحقه"،  
 مثل: واتبع في الكلام. وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "جعله تابعا  
 له، احيل عليه"، المثل الأول: واتبعه بفلان، والثاني: واتبع فلان بفلان.  
 وإذا اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى "وافقه" مثل: تابعه على الأمر.  
 وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "طابه"، مثل: تابعه بالمال. وإذا  
 اتصلت بحرف الجر "ل" بمعنى "انتم به وعلم بما فيه"، مثل: واتبع  
 للقرآن.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدر استها

٣٩. فلا تسئلني عن شيء: ٧٠

كلمة "تسئلني عن" في هذه الآية بمعنى "فعلته"  
 إذا كانت كلمة "سأل" تتصل بحرف الجر "عن" بمعنى "خرجنا  
 من مسألة"، مثل: تسئلوا عنه. وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى  
 "استعطاء"، مثل: واسألوا الله من فضله، واسألوا من معرفة.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدر استها

٤٠. فانطلقا حتى إذا ركبا في السفينة: ٧١

كلمة "ركب" في هذه الآية بمعنى "استقل"

إذا كانت كلمة "ركب" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "علاها"

مثل: ركب الدبة وركب عليه. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى

"استقل أو تركب فيه" مثل: ركب الفص في الخاتم. وإذا اتصلت بحرف

الجر "ب" بمعنى "ارتكبه"، مثل: ركبه بالمكروه.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية تتناسب بدراستها

٤١. قال لا تؤاخذني بما نسبت: ٧٣

كلمة "لا تؤاخذني" في هذه الآية بمعنى "تركت"

هذا البحث يساوي برقم: ٣٢، ٣٥. والمعنى التعبيرية في هذه الآية

لا تتناسب بدراستها

٤٢. قال إن سألتك عن شيء بعدها: ٧٦

هذا البحث يساوي برقم: ٣٩. والمعنى التعبيرية في هذه الآية

تتناسب بدراستها.

٤٣. قد بلغت من لذي عذرا: ٧٦

كلمة "بلغت من" في هذه الآية بمعنى "اعذرت مني"

إذا كانت كلمة "بلغ" تتصل بحرف الجر "إلى" بمعنى "أوصله"،

مثل: بلغه إليه. وإذا اتصلت بحرف الجر "في" بمعنى "اجتهد فيه"، تنهى

واشدد، بليغ" المثل الأول:بالغ في الأمر، والثاني: تبالغ فيه المرض،

والتالث: تبالغ الرجل فى كلامه. وإذا اتصلت بحرف الجر "ب" بمعنى "اكتفى وقنع به" مثل: تبلى فيه، وإذا اتصلت بحرف الجر "عن" بمعنى "اوصلها اليهم"، مثل: بلع عنه الرسالة.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لم توجد فى دراستها

٤٤. فوجد فيها جدارا: ٧٧

هذا البحث يساوي برقم: ٢٠، ٣٣، ٣٦. والمعنى التعبيرية فى هذه

الآية لا تناسب بدراستها

٤٥. سانبئك بتأويل: ٧٨

كلمة "سانبئك" فى هذه الآية بمعنى "اخبارك"

هذا البحث يساوي برقم: ٦. والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب

بدراستها

٤٦. يعملون فى البحر: ٧٩

كلمة "يعلمون" فى هذه الآية بمعنى "يعبرون"

هذا البحث يساوي برقم: ١١، ١٦، ١٨، ١٩، ٣٧.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لم يوجد فى دراستها

٤٧. يسئلونك عن ذي القرنين

هذا البحث يساوي برقم: ٣٩، ٤٢. والمعنى التعبيرية فى هذه الآية

لا تناسب بدراستها

٤٨. واتيناها من كل شيء سببا

كلمة "اتيناه" عند المفسرين بمعنى "اعطيناه"  
 هذا البحث يساوي برقم: ٩، ١٣. والمعنى التعبيرية في هذه الآية لم  
 يوجد في دراستها.

٤٩. وجدها تغرب في عين

كلمة "تغرب في" في هذه الآية بمعنى "غاب"  
 إذا كانت كلمة "غرب" تتصل بحرف الجر "في" بمعنى "انعمن  
 فيها، اتى بالغريب" المثل الأول: غرب فلان في الأرض، والثاني:  
 أغرب في كلامه. وإذا اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى "تركه بعدا"،  
 مثل غرب عليه.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدراستها

٥٠. وجدها تطلع إلى القوم: ٩٠.

كلمة "تطلع إلى" في هذه الآية بمعنى "ظهر"  
 إذا كانت كلمة "طلع" تتصل بحرف الجر "على" بمعنى "أظهره  
 له، نظره وعلمه، أدركه، هجم"، المثل الأول: اطلعه على سره، والثاني:  
 اطلعه على الشيء، والثالث: تطلع عليه، والرابع: طلع علينا فلان. وإذا  
 اتصلت بحرف الجر "إلى" بمعنى "أسدى، اشترف"، المثل الأول: اطلع  
 عليه معروفًا، والثاني: تطلع إلى كذا. وإذا اتصلت بحرف الجر "في"  
 بمعنى "تبخر، تدقق" المثل الأول: تطلع في مشبه، والثاني: تطلع الماء

في الإناء. وإذا اتصلت بحرف الجر "عن" بمعنى "غاب، جاوزه" المثل الأول: طلع عتاء، والثاني: طلع السهم عن الهدف.

والمعنى التعبيرية في هذه الآية لا تناسب بدراستها

٥١. ولم نجعل لهم من دونها سترًا: ٩٠

هذا البحث يساوي برقم: ٣، ٣٠. والمعنى التعبيرية في هذه الآية

لم يوجد في دراستها

٥٢. وجد من دونهما قوما: ٩٣

هذا البحث يساوي برقم: ٢٠، ٣٣، ٣٦. والمعنى التعبيرية في هذه

الآية لا تناسب بدراستها

٥٣. فهل نجعل لك خرجا على ان نجعل: ٩٤

هذا البحث يساوي برقم: ٢. والمعنى التعبيرية في هذه الآية تناسب

بدراستها

٥٤. ونفخ في الصور فجمعنهم جمعا: ٩٩

كلمة "نفخ فيه" في هذه الآية بمعنى "يجول"

إذا كانت كلمة "نفخ" تتصل بحرف الجر "في" بمعنى "انتفاخا"،

مثل: نفخت في الرزق فانتفخ. وإذا اتصل بحرف الجر "ب" بمعنى

"رمى بهم، تطاول إلى ما ليس له" المثل الأول: نفخت بهم الطريق،

والثاني: نفخ الشيطان بأنفه. وإذا اتصلت بحرف الجر "على" بمعنى

"غضب"، مثل: وانفخ فلان علي.



والمعنى التعبيرية فى هذه الآية لا تناسب بدراستها

٥٥. ولو جننا بمثله مددا: ١٠٩.

كلمة "جاء" فى هذه الآية بمعنى "اتى"

إذا كانت كلمة "جاء" تتصل بحرف الجر "ب" بمعنى "اتى به"

مثل: جاء به. وإذا اتصلت بحرف الجر "إلى" بمعنى "خدرتها" مثل:

أجاءت ثوبها إلى خديها. وإذا اتصلت بحرف الجر "من" بمعنى "قابلني"

مثل: جاياني الرجل من قرب. وإذا اتصلت بحرف الجر "ارسلت" مثل:

أجاءت على قدميها.

والمعنى التعبيرية فى هذه الآية تناسب بدراستها

## الباب الرابع الإختتام

### أ. الخلاصة

١. سورة الكهف هي من السورة المكية، وعددها مائة عشر آيات وشمل على ثلاث قصص وهي قصة "اصحاب الكهف، وقصة موسى مع خضر، وقصة ذي القرنين".

الآيات التي تتضمن على التعبيرات في سورة الكهف خمس وخمسين آيات وهي تتصل بحرف الجر "من، إلى، عن، على، في، ب، ل".

٢. و معانى التعبيرية التي توجد في سورة الكهف تناسب بدراستها، و توجد أيضا معانى التعبيرات التي لا تناسب بدراستها.

### ب. الإقتراحات

أن يكون هذا البحث الجامعي مراجعا لطلاب الذين يريدون أن يفهموا كثيرا في اللغة العربية لاسيما علم الدلالة وخاصة عن المعاني التعبيرات العربية التي تختلف حروفها لإختلاف المعنى.

يمكن هذا البحث الجامعي بعيدا من الإتمام، لذلك فما الرجاء من القارئ إلا ان يصحوه، لأن فيه كثير من الأخطأ والنقص.

و عسى أن يكون نافعا لطلاب الجامعة خاصة لطلاب شعبة اللغة  
وأدبها فى تطور ونشأة علوم اللغة العربية وخاصة علم الدلالة العربية عن  
التعبيرات (إيديوم).

## قائمة المراجع

أبي الفتح عثمان بن جنى، الخصائص الجزء الثانى، المكتبة العلمية،

مصر

أبي حسن على بن أحمد الواحدي النيسابوري، الوسيط فى تفسير القرآن

المجيد الجز الثانى، مكتبة دار البار، مكة المكرمة، ١٩٩٤.

احمد بكر الكين ابو هالح، المدخل إلى العربية، دار الشرف العربى،

بيروت لبنان، بدون السنة.

احمد مختار، علم الدلالة، مكتبة العروبة للنشر والتوزيع، الكويت ١٩٨٦.

القرآن الكريم برسم العثمانى، الخطاط عثمان طه، دار البشائر، القاهرة،

١٩٩٤.

تنوير المقاييس من تفسير ابن عباس، دار الكتاب علمية، بيروت-

لبنان، ١٩٩٢.

شيخ الطائفة أبى جعفر محمد أبى الحسن الطوسى، احياء التراث العربى،

بيروت، ٤٦٠هـ.

عباس حسن، النحو الوافى الجزء الثالث، دار المعارف بمكة،

عبد الرحمن عثمان، مناهج البحث العلم وطروق كتابة الرسائل الجامعة،

دار الجامعى افريقيا العالمية للنشر، ١٩٩٥.

عبد العزيز عبد الحميد، اللغة العربية أصولها النفسية وطرق بدرسها  
ناحية التحصيل، دار المعارف، ١٩٦٠.

عبد العليم ابراهيم، الموجة الغنى لمدرسة اللغة العربية، الطباعة  
العاشرة، بدون السنة.

عبد المجيد سيد أحمد منسور، علم اللغة النفسى، عمادة شؤون المكتبان،  
الرياض، ١٩٨٣.

ف.ر. باطر، علم الدلالة فى إطار الجديد، دار المعرفة الجامعة،  
اسكندرية، ١٩٩٥.

محمد على الصبوني، صفوة التفاسير، المجلد الثانى، دار القرآن الكريم،  
بيروت، ١٩٨١.

محمد سفيق غربال، الموسعة العربية الميسرة، دار القلم، القاهرة،  
١٩٦٥.

مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية، المكتبة العصرية، ٢٠٠٠.  
منير الثعلبكي، المورد قاموس انكليزى-عربى، دار العلم للملايين،  
بيروت، ١٩٨٦.

موسى محمد بن المليانى الأحمدي، معجم الأفعال المتعدية بحرف، دار  
العلم للملايين، بيروت، ١٩٧٩.

Arif Furqon, 1982, *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*, Jakarta: Usaha  
Nasional

Departemen Agama RI, *Alqur'nul Karim dan Terjemahnya*, Semarang: CV Thoha Putra

Kartono Kartini, 1996, *Pengantar Metodologi Riset Sosial*, Bandung: Mandar Maju,

Lexy, J. Moleong, 2000, *Metodelogi Penelitian Kualitatif*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya.

Osman Ralibi, 1982, *Kamus Internasional*, Jakarta: Bulan Bintang.

Suharsimi Arikunto, 1998, *Prosedur Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta.

**DEPARTEMEN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM INDONESIA-SUDAN**

Jl. Gajayana 50 Telp. (0341) 572535-572533 Fax. (0341) 572535 Malang 65144

---

**BUKTI KONSULTASI**

Nama Mahasiswa : Robiatul Adawiyah  
NIM/ Jurusan : 99310935  
Pembimbing : Drs. Ahmad Muzakki, MA  
Judul : دراسة تحليلية عن المعاني التعبيرية (إيديوماتك) في القرآن الكريم

No	Tanggal	Hal yang dikonsultasikan	Tanda tangan
1	9 Maret 2003	Out line	
2	16 April 2003	Proposal & BAB I	
3	20 April 2003	Revisi BAB I	
4	16 Agustus 2003	BAB II	
5	26 Agustus 2003	Revisi BAB II	
6	5 September 2003	BAB III & BAB IV	
7	8 September 2003	Revisi Bab III & IV	
8	9 September 2003	Acc BAB I s.d BAB IV	

Malang, September 2003

Dekan Bahasa dan Sastra

